

1446

WIRELESS DIGITAL THERMOMETER

TAYLOR®

OPERATING INSTRUCTIONS

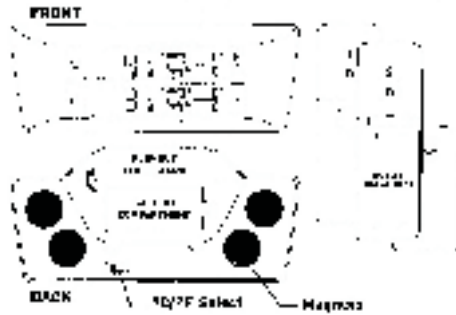


00000 rev.1



BATTERIES

It is recommended that AA lithium batteries are used for the low temperature operation of sensors (freezers etc.).

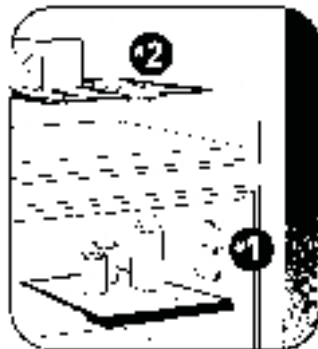


INSTALLING BATTERIES

For the two remote sensor units, remove the battery compartment cover by sliding it downwards. Insert 2 "AA" alkaline/lithium batteries. Lithium batteries function at lower temperatures better than alkaline batteries.

COLOCACIÓN

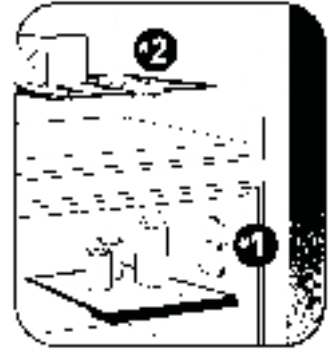
Las unidades remotas deberían colocarse en el frigorífico/ congelador en este momento. Cada unidad remota dispone de una pinza de muelle para fijarlas dentro del frigorífico o congelador. La pinza cuenta con dos mangos de caucho que mantienen firmes las unidades remotas al borde del cristal o a las rejillas que se encuentran normalmente en los frigoríficos modernos. Por otra parte, se puede utilizar la ventosa que se incluye, para asegurar el sensor remoto a la superficie interior Ref #1. Una unidad remota colocada bajo temperatura de congelación debería fijarse con la pinza de muelle incorporada (Ref #2).



PLACEMENT

The remote units should be fixed onto the refrigerator/freezer at this stage. Each remote unit is equipped with a spring-action clip for securing inside the refrigerator or freezer. The clip is designed with rubber grips to securely hold the remote unit to the edge of glass or wire shelf commonly found in modern refrigerators.

Alternatively, the included detachable suction cup may be used to secure the remote sensor to the interior surface Ref #1. A remote unit kept in a freezing temperature should be secured using the integrated spring-clip (Ref #2).



The main unit may be mounted directly to the refrigerator surface utilizing the magnetic back of the unit. The main unit may also be placed on a table or other flat surface using the integrated fold-out stand on the back of the unit.

La unidad principal puede colocarse directamente en la superficie del frigorífico utilizando la parte magnética posterior de la unidad. O puede colocarla encima de una mesa o cualquier superficie plana con el soporte plegable incorporado en la parte posterior de la unidad.

PANTALLA PRINCIPAL

Cada sensor de temperatura viene representado en la pantalla de tres maneras. Los números más grandes indican la temperatura actual de cada sensor remoto. Los dos números más pequeños que se encuentran a la derecha de la pantalla de cada sensor representan las temperaturas máxima y mínima registradas. Para eliminar los números MIN/MAX registrados pulse el botón "CLR". Puede visualizar la temperatura en grados Fahrenheit o Celsius, para ello utilice el interruptor "C/F Select" en la parte posterior de la unidad principal.

ALARMAS DE TEMPERATURA

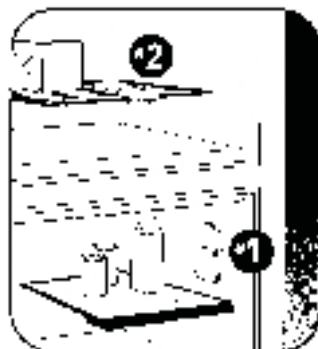
La unidad principal cuenta con una alarma de temperatura sonora en cada unidad. Pulse el botón de alarma en el sensor remoto correspondiente para encender o apagar la función de alarma. El símbolo de **ALARMA** aparecerá en la pantalla principal si la función está encendida. Si no aparece dicho símbolo, la alarma **NO SONARÁ**.

Si las temperaturas de cada sensor superan el mínimo o máximo predeterminados durante más de 15 minutos, sonará la alarma. El motivo es prevenir que suenen "Falsas alarmas" cada vez que se abre la puerta para cargar o descargar productos en el frigorífico o congelador. Los sensores vienen programados con las siguientes temperaturas de alarma por descongelación:

MISE EN PLACE

Les capteurs à distance doivent maintenant être fixés sur le réfrigérateur ou le congélateur. Chaque capteur à distance est équipé d'un clip à ressort qui permet de le fixer à l'intérieur du réfrigérateur ou du congélateur. Ce clip possède des pinces de caoutchouc pour une fixation sûre du capteur à distance sur les tablettes en verre ou les clayettes courantes dans les réfrigérateurs modernes.

Une autre possibilité est l'utilisation de la ventouse amovible incluse pour la fixation du capteur à distance sur la paroi interne (réf. n°1). Un capteur à distance utilisé à température de congélation doit être fixé à l'aide du clip à ressort intégré (réf. n°2).



L'unité principale peut être montée directement sur la paroi du réfrigérateur à l'aide du dos aimanté dont elle est pourvue. L'unité principale peut également être placée sur une table ou une autre surface plane à l'aide du pied déployable intégré situé à l'arrière de celle-ci.

ÉCRAN PRINCIPAL

La température de chaque capteur est présentée de trois manières sur l'écran principal. Les plus grands chiffres affichés représentent la température actuelle de chaque capteur à distance. Les chiffres plus petits à la droite de la fenêtre d'affichage de chaque capteur représentent les températures minimale et maximale enregistrées. Les nombres MIN et MAX enregistrés peuvent être effacés en appuyant sur la touche « CLR » (pour « CLEAR » en anglais). Vous pouvez également choisir entre les modes d'affichage en degrés Fahrenheit ou Celsius à l'aide de la touche « C/F Select » (Sélection C/F) à l'arrière de l'unité principale.

ALARMES DE TEMPÉRATURE

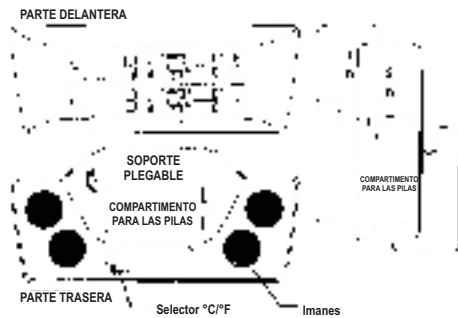
L'unité principale est équipée d'une alarme sonore de température pour chaque capteur. Appuyez sur la touche alarme du capteur à distance correspondant pour en activer ou en désactiver la fonction d'alarme. L'icône « **ALARM** » s'affiche à l'écran principal lorsque la fonction d'alarme est activée. Si l'icône d'alarme n'est pas affichée, il n'y aura PAS DE SIGNAL SONORE.

Si les températures de chaque capteur tombent sous le minimum prédéfini ou grimpent au-dessus du maximum prédéfini pendant plus de 15 minutes, le signal sonore se déclenche. Cela a pour but d'éviter les fausses alarmes sonores survenant lors de l'ouverture de la porte pour placer ou prendre des produits dans le réfrigérateur ou le congélateur. Les capteurs sont fournis avec préréglage des

E

PILAS

Se recomienda utilizar pilas de litio AA para los sensores que funcionan a baja temperatura (congeladores, etc.).



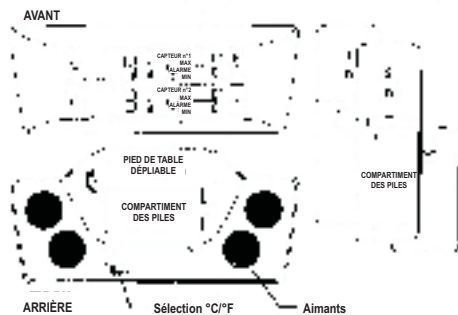
INSTALAR LAS PILAS

Para las dos unidades de sensor remoto, extraiga la cubierta del compartimento de las pilas deslizándola hacia abajo. Introduzca 2 pilas alcalinas o de litio "AA". Las pilas de litio funcionan mejor a baja temperatura que las alcalinas.

F

PILES

L'emploi de piles AA au lithium est recommandé pour l'utilisation à basse température des capteurs (congélateurs, etc.).



INSTALLATION DES PILES

Pour les deux capteurs à distance, retirez le cache du compartiment des piles en le faisant glisser vers le bas. Introduisez 2 piles AA alcalines ou au lithium. Les piles au lithium fonctionnent mieux à basse température que les piles alcalines.

THE MAIN DISPLAY

Each sensor's temperature is represented on the main display in three ways. The largest numbers displayed represent the current temperature of each remote sensor. The two smaller numbers to the right in each sensor's display window represent the minimum and maximum-recorded temperatures. The recorded MIN/MAX numbers can be cleared by pushing the "CLR" button. You may also choose between Fahrenheit or Celsius temperature display mode using the "C/F Select" switch on the back of the main unit.

TEMPERATURE ALARMS

The main unit is equipped with an audible temperature alarm for each unit. Press the alarm button for the corresponding remote sensor to turn the alarm function on or off. The **ALARM** icon on the main display will appear if the alarm function is on. If the alarm icon is not displayed, the alarm **WILL NOT SOUND**.

If the temperatures for each sensor fall below the minimum preset or rise above the maximum preset for more than 15 minutes, the alarm will sound. This is to prevent " False alarms" from sounding because the door was opened to load or unload items from a refrigerator or freezer. The sensors are supplied with the following defrost preset alarm temperatures:

Sensor #1 (Refrigerator): minimum is 0°C/33°F, maximum is 4°C/40°F.

Sensor #2 (Freezer): minimum is -30°C/22°F, maximum is -18°C/0°F.

You may customise the alarm to sound at your desired temperatures for each unit. See "**TEMPERATURE ALARMS - PROGRAMMING CUSTOMISED PRESETS**" for instructions on programming the alarm preset.

Sensor #1 (Frigorifico): la mínima es de 0°C/33°F, la máxima es de 4°C/40°F.

Sensor #2 (Congelador): la mínima es de -30°C/22°F, la máxima es de -18°C/0°F.

Puede personalizar la alarma para que suene a unas temperaturas en concreto para cada unidad. Consulte "**ALARMAS DE TEMPERATURA PROGRAMACIÓN PERSONALIZADOS**" para las instrucciones sobre cómo programar la alarma.

ALARMAS DE TEMPERATURA PROGRAMACIÓN PERSONALIZADOS

Para personalizar la programación de la alarma de temperatura, mantenga pulsado el botón de alarma correspondiente (sensor #1 o sensor #2). Habrá accedido al modo programación de alarma de temperatura MAX, ajuste la temperatura a través de los botones "+" o "-". Pulse el botón de alarma nuevamente para confirmar los datos para la temperatura mínima y salir del modo programación de la alarma de temperatura Repita el mismo procedimiento para programar otras alarmas de temperaturas mínimas y máximas para el otro sensor remoto.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Al instalar las pilas la unidad principal mostrará "- -" en la pantalla hasta que reciba las señales inalámbricas de los sensores remotos. Si la unidad muestra "- -" durante un periodo de tiempo, puede que las pilas estén agotadas o que no se sincronicen las señales entre la unidad principal y las remotas. Intente cambiar la ubicación de la unidad principal.

températures d'alarme de décongélation suivantes:

Capteur n°1 (réfrigérateur) : minimum de 0°C/33°F, maximum de 4°C/40°F.

Capteur n°2 (congélateur) : minimum de -30°C/22°F, maximum de -18°C/0°F.

Vous pouvez personnaliser l'alarme sonore pour qu'elle se déclenche aux températures que vous souhaitez pour chaque capteur. Consultez "**ALARMES DE TEMPÉRATURE : PROGRAMMATION DES PRÉRÉGLAGES PERSONNALISÉS**" pour les instructions de programmation des préréglages d'alarme.

ALARMES DE TEMPÉRATURE : PROGRAMMATION DES PRÉRÉGLAGES PERSONNALISÉS

Pour personnaliser les alarmes de température prédéfinies, appuyez sur la touche de l'alarme souhaitée (capteur n°1 ou capteur n°2) et maintenez-la enfoncée. Vous vous trouvez à présent en mode de réglage de l'alarme de température MAX, et pouvez régler la température maximale à l'aide des touches « + » ou « - ». Appuyez à nouveau sur la touche de l'alarme pour confirmer le réglage de l'alarme de température minimale et pour quitter complètement le mode de réglage de l'alarme de température. Répétez cette procédure pour définir les autres alarmes de température maximale et minimale pour l'autre capteur à distance.

DÉPANNAGE

Si les piles sont en place, l'unité principale affiche « - - » jusqu'à l'acquisition des signaux sans fil des capteurs à distance. Si l'écran continue d'afficher « - - », les piles des capteurs à distance sont peut-être mortes ou l'unité principale et les capteurs ne parviennent pas à synchroniser les signaux sans fil. Essayez de déplacer l'unité principale à un endroit différent:

TEMPERATURE ALARMS - PROGRAMMING CUSTOMISED PRESETS

To customise the preset alarm temperatures, press and hold the desired alarm button (sensor #1 or sensor #2). You are now in the MAX temp. alarm set mode and may adjust the maximum temperature by using the "+" or "-" buttons. Press the alarm button again to confirm your setting for the minimum alarm temperature and to exit the entire alarm preset temperature mode. Repeat this process to set the other minimum and maximum alarm temperatures for the other remote sensor.

TROUBLESHOOTING

If batteries are installed the main unit will display "- -" until it acquires the wireless signals from the remote sensor units. If the unit still displays "- -" the remote units' batteries may be dead or the main and remote units cannot synchronize wireless signals. Try moving the main unit to a different location.

LOW BATTERY INDICATOR

A low battery indicator is shown in the display window for the remote sensors. When the low battery indicator displays, replace the batteries with fresh ones. Be sure to never mix old and new batteries, and never mix battery types such as alkaline and lithium together.

CHANGING BATTERIES

If it is necessary to change the batteries of the sensors and if there are two units in close proximity, then batteries will need to be changed within eight minutes to avoid the base station picking up readings from alternative sensors.

INDICADOR DE BATERÍA BAJA

El indicador de batería baja aparecerá en la pantalla de los sensores remotos. Si aparece dicho indicador cambie las pilas. Asegúrese de no mezclar pilas nuevas con usadas; ni el tipo de baterías, es decir, alcalinas con pilas de litio.

CAMBIAR LAS PILAS

Si fuera necesario cambiar las pilas de los sensores y si las dos unidades se encuentran cerca, deberá cambiar las pilas en ocho minutos para evitar que la estación base registre la lectura de otro sensor.

GRADO IP

El grado IP de este producto es IP45. **Atención: No se puede sumergir el producto en agua o cualquier otro tipo de líquido.**

Rango de medición de temperatura:

UNIDAD PRINCIPAL: de - 30°C a + 40°C / de -22°F a 104°F

ATENCIÓN: Si las unidades de sensor remoto miden temperaturas por encima de la escala de temperatura la unidad mostrará "H" en la pantalla. Si registra temperaturas por debajo de la escala, la unidad mostrará "L".

La eficacia total del instrumento es obtenida al combinar la precisión que especificamos con cualquier incertidumbre debida al proceso de medida.

INDICATEUR DE PILE FAIBLE

Un indicateur de piles faibles s'affiche à l'écran pour les capteurs à distance. Lorsque l'indicateur de piles faibles s'affiche, remplacez les piles par des piles neuves. Assurez-vous de ne jamais mélanger d'anciennes piles avec des piles neuves et de ne jamais mélanger différents types de piles, par exemple des piles alcalines avec des piles au lithium.

REPLACEMENT DES PILES

Si les piles des capteurs doivent être remplacées et que deux unités sont proches l'une de l'autre, les piles devront être remplacées en huit minutes afin d'éviter que la station de base ne relève les mesures d'autres capteurs.

CLASSIFICATION IP

Ce produit possède un indice de protection IP54. **Le produit ne peut être plongé dans de l'eau ou dans tout autre liquide.** Plage de mesure de température : **UNITÉ PRINCIPALE : - 30°C à + 40°C / -22°F à 104°F**

REMARQUE : Si les capteurs à distance mesurent des températures supérieures à la borne supérieure de la plage de température, l'unité principale affiche « H- » (pour « High » en anglais). Si les capteurs à distance mesurent des températures inférieures à la borne inférieure de la plage de température, l'unité principale affiche « L- » (pour « Low » en anglais).

La performance générale de l'instrument peut être vérifiée en combinant les mesures de précision ci-dessus et les incertitudes liées à l'opération de mesure.

IP RATING

This product has an IP54 rating. **Note: The product cannot be submerged in water or any other liquid.**

Temperature Measurement Range:

MAIN UNIT: - 30°C to + 40°C / -22°F to 104°F

NOTE: If the remote sensor units are measuring temperatures above the temperature range the main unit will display "H-". If the remote sensor units are measuring temperatures below the temperature range, the main unit will display "L-".

The overall performance of the instrument is obtained by combining the stated accuracy and any uncertainty due to the measurement process.

ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Taylor® warrants this product to be free from defects in material or workmanship for (1) year for the original purchaser from date of original purchase. It does not cover damages or wear resulting from accident, misuse, abuse, commercial use, or unauthorised adjustment and/or repair. If service is required, do not return to retailer. Should this product require service (or replacement at our option), please pack the item carefully and return it prepaid, along with receipt showing the date of purchase and a note explaining reason for return to:

Taylor Precision Products, 2220 Entrada Del Sol, Las Cruces, New Mexico 88001, USA.

Salter Housewares Canada, 107 Woodbine Downs Blvd., Unit 12, Etobicoke, Ontario M9W 6Y1, Canada.

There are no expressed warranties except as listed above. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

©2007 Taylor Precision Products and its affiliated companies, all rights reserved. Taylor® and Leading the Way in Accuracy® are registered trademarks of Taylor Precision Products and its affiliated companies. All rights reserved.

Made to our exact specifications in China. Not legal for trade.

www.taylorusa.com

GARANTÍA LIMITADA POR UN AÑO

Taylor® garantiza este producto contra defectos en los materiales y en la mano de obra durante 1 (un) año para el comprador original, a partir de la fecha de compra original. No cubre daños ni desgastes que sean consecuencia de accidentes, uso inadecuado, abuso, uso comercial, ni ajustes y/o reparaciones no autorizadas. Si necesita mantenimiento, no la devuelve al vendedor minorista. Si este producto requiere mantenimiento (o cambio a nuestro entender), sírvase empaquetar el artículo cuidadosamente y envíelo con el franqueo pagado, junto con el recibo de la tienda en el que aparezca la fecha de compra y una nota explicando el motivo de la devolución a:

Taylor Precision Products, 2220 Entrada Del Sol, Las Cruces, New Mexico 88001, USA.

Salter Housewares Canada, 107 Woodbine Downs Blvd., Unit 12, Etobicoke, Ontario M9W 6Y1, Canada.

No existen garantías expresas excepto las enunciadas anteriormente. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varíen de un estado a otro.

©2007 Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas, todos los derechos reservados. Taylor® y Leading the Way in Accuracy® son marcas registradas de Taylor Precision Products y sus compañías afiliadas. Todos los derechos reservados.

No es legal para uso comercial. Fabricado en China según nuestras especificaciones exactas.

www.taylorusa.com

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Taylor® garantit que ce produit est libre de tout défaut de matériaux ou de main d'oeuvre pour une période d'un (1) an pour l'acheteur original à partir de la date d'achat original. Elle ne couvre pas les dommages ou l'usure suite à un accident, une mauvaise utilisation, tout abus, utilisation commerciale ou réglage interdit et/ou réparation interdite. Si l'appareil doit être réparé, ne le retournez pas au détaillant. Si ce produit doit être réparé (ou remplacé à notre discrétion), veuillez l'emballer avec soin et le retourner à frais prépayés avec la facture du magasin indiquant la date d'achat et une note expliquant la raison du retour à l'adresse suivante:

Taylor Precision Products, 2220 Entrada Del Sol, Las Cruces, New Mexico 88001, USA.

Salter Housewares Canada, 107 Woodbine Downs Blvd., Unit 12, Etobicoke, Ontario M9W 6Y1, Canada.

Il n'y a aucune garantie expresse sauf celle indiquée précédemment. Cette garantie vous donne des droits précis, mais vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'une juridiction à l'autre.

©2007 Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées, tous droits réservés. Taylor® et Leading the Way in Accuracy® sont des marques de commerce déposées de Taylor Precision Products et ses sociétés affiliées. Tous droits réservés.

Fabriqué en Chine selon nos spécifications exactes. Ne peut être négocié.

www.taylorusa.com